

# ДЕРЕХ АШЕМ

## ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, ГЛАВА ПЕРВАЯ

### О ТВОРЦЕ

#### Источник наших знаний о Боге

Эти знания мы получили от наших праотцов и от пророков по традиции, и весь народ постиг их у горы Синай, уяснив там себе их истинность. (Этим знаниям) обучали своих детей поколение за поколением до сего дня, ибо так наказал им Моше: "Чтобы ты не забыл того, что видели глаза твои... и передай сыновьям твоим... (Дварим 4:9).

Однако и исследование методом доказательств подтверждает эти факты. Их истинность может быть доказана с помощью изучения действительности, воспринимаемой нами. Из естественных наук: геометрии, астрономии и других можно почерпнуть правдивые факты, подтверждающие истинность нашей традиции... Не станем углубляться в этот вопрос, а предложим читателю основы в том виде, в котором их донесла до нас традиция, широко известная всему еврейскому народу.

ואולם דברים אלה ידענום בקבלה מן האבות ומן הנביאים, והשיגום כל ישראל במעמד הר סיני ועמדו על אמתתם בבירור, ולמדום לבניהם דור אחר דור כיום הזה, שכן ציום משה רבינו ע"ה מפי הגבורה, פן תשכח את הדברים אשר ראו עיניך וגו' והודעתם לבניך ולבני בניך.

אמנם גם מצד החקירה במופתים הלימודיים יאמתו כל הענינים האלה, ויוכרח היותם כן, מכח הנמצאות ומשיגיהם אשר אנחנו רואים בעינינו, על פי חכמת הטבע, ההנדסה, התכונה ושאר החכמות, שמהם תלקחנה הקדמות אמיתיות אשר יולד מהן בירור הענינים האמיתיים האלה. ואמנם לא נאריך עתה בזה, אלא נציע ההקדמות לאמתם, ונסדר הדברים על בורים, כפי המסורת שבידינו והמפורסם בכל אומתנו

Доказательством, черпаемым из философии и естественных наук, Рамхаль отводит второстепенную роль, они только подтверждают традицию. Тем самым, одним росчерком пера Рамхаль указал на способ разрешения "противоречий между верой и наукой".

Считается, что между верой и наукой есть противоречие, главным образом, по вопросу о возникновении мира и источнике жизни на земле, а также по поводу возраста мира (и хронологии исторических событий древности). Распространенное мнение о том, что столкновение между верой и наукой неизбежно, ведет к трем возможным подходам:

1. Вера в Бога объявляется неактуальной в эпоху научного развития, Тора опровергается и отрицается в свете достижений науки.
2. Научные данные опровергаются или отрицаются в свете утверждений Торы (например: динозавров никогда не было, их выдумали, "восстановили" по 2-3 маленьким костям и т.п.).
3. Стараются изо всех сил примирить веру с наукой и показать, что, на самом деле, наука не отрицает того, что сказано в Торе - при этом интерпретируют неприкрытым образом либо Тору (например, под шестью днями Творения следует понимать 6000 или даже 20 млрд. лет и т.п.), либо выводы науки.

Начнем со второго подхода. Его недостаток в том, что человек, рьяно отрицающий научные данные, признает, что его вера зависит от способности опровергнуть выводы науки, и если он не сумеет этого сделать – основы его веры будут поколеблены. Аналогично с третьим подходом. Его недостаток в том, что признается зависимость веры от нашей способности примирить сказанное в Торе с научными данными. Есть еще один недостаток: наука постоянно обновляется, так что придется интерпретировать Тору по-новому каждые 20-30 лет.

Однако существует совершенно иной подход, базирующийся на разделении между наукой и верой, которые занимаются принципиально разными вопросами. Дело в том, что Тора не собирается учить нас законам природы или передать информацию о далеком прошлом. Это не книга по космогонии, точно так же, как не книга по биологии или истории. Она дает нам мировоззрение и практические законы, по которым надо строить жизнь в существующем мире. Таким образом, Тора никак не пересекается с наукой, и столкновение между ними просто невозможно.

Вера затрагивает два вопроса: причина возникновения мира и конечная цель существования мира (и человека). Тора утверждает, что мир создан вечным, совершенным и безграничным Творцом для определенной Им заранее цели, причем человек снабжен инструкциями о том, как эту цель реализовать. Кроме того, Творец осуществляет постоянный контроль для того, чтобы обеспечить реализацию намеченной цели.

Против этого наука ничего не может сказать, она не в силах доказать то, что мир не создан, а возник случайно или то, что у него нет цели. Это вовсе не недостаток науки, просто она занимается другим. Предмет науки – это то, что есть, она изучает свойства осязаемых материальных объектов и явлений, которые **поддаются измерению**. Успех науки был обусловлен тем, что, начиная со второй половины 17-ого века, она постаралась ограничиться изучением явлений окружающего мира и поиском их материальных причин. В результате наука отмежевалась от категорий смысла и цели, отошла от мира человеческих ценностей, не отрицая их, а выводя за рамки исследований. Она поступила мудро, освободившись от метафизических предпосылок и встав на твердую почву объективности. Тем самым она перешла от мнений к знаниям, общим для всех людей, независимо от их метафизических взглядов на жизнь. Наука задает вопросы: "как" и "сколько", изучает то, что существует, и не задает себе вопросов о том, почему и для чего оно существует. Таким образом, нет никакой возможности опровергнуть в рамках науки существование Первопричины или конечную цель жизни человека. Разве можно **доказать**, что мир возник случайно или что у жизни нет цели? Если так, то у веры нет конфликта с наукой, у нее может быть только конфликт с жизненным мировоззрением некоторых ученых.

С точки зрения причины творения и его конечной цели, нет никакой разницы, создан ли мир в одно мгновение или за несколько млрд. лет. Ведь это техническая деталь, главное в том, что мир не возник случайно, что он создан для определенной цели. А сколько лет тому назад это произошло – вопрос не столь принципиальный.

### Раби Йеуда Алеви. Кузари, 1:67 – если человек верит, что нашему миру предшествовали другие миры, существовавшие долгое время, он не считается вероотступником, если только верит в то, что мир создан.

Сотворение и вечность мира — это вопрос бездонный, и в обоих случаях доводы кажутся одинаково вескими. Однако вследствие существования традиции, принятой нами от Адама, Ноаха и Моше и содержащей пророческие элементы, гораздо более достоверные, чем логические построения, аргументы в пользу сотворения мира становятся решающими. Если же, помимо того, верующий в Закон видит для себя необходимость принять идею древней<sup>1</sup> материи и последовательного существования множества миров, это не уменьшит его веру в то, что мир создан во времени<sup>2</sup> и что Адам и Ноах положили начало человечеству<sup>3</sup>.

ושאלת החדוש והקדמות עמוקה, וראיות שתי הטענות שוות, עד שתכריע החדוש הקבלה מאדם ונח ומשה בנבואה אשר היא יותר נאמנת מן ההקשה. ואם היה מצטרך בעל תורה להאמין ולהודות בהיולי קדמון ועולמות רבים קודם העולם הזה, לא היה בזה פגם באמונתו, כי העולם הזה הוא חדש מזמן ידוע ותחילת האדם אדם ונח.

<sup>1</sup> В издании Шамира здесь неточный перевод – "вечной".

<sup>2</sup> Имеется в виду из небытия

<sup>3</sup> Аналогично писал Рамбам в Морэ Невухим, что только философское утверждение о вечности и несотворенности мира противоречит Торе. Но если человек верит в то, что до нашего мира существовали и исчезли другие миры, это не противоречит Торе, хотя, не видя никакой необходимости в таком утверждении, мы можем объяснять рассказ Торы буквально.

Получается, что мнимое противоречие между верой и наукой – результат ошибок людей: некоторых ученых или людей веры. Первые ошибаются, выходя за рамки науки и подавая свои взгляды на жизнь, как научную истину. Вторые ошибаются, строя свою веру на модных научных гипотезах, которые со временем отвергаются, и тем самым разрушается вера.

Подход Рамхаля иной: мы не станем обосновывать веру выводами науки, но и не будем опровергать их. Проведя разделение между предметом науки и предметом веры, мы готовы использовать научные знания для того, чтобы проиллюстрировать или подтвердить то, что известно нам по традиции от праотцов и пророков<sup>4</sup>. В рамках такого подхода мы говорим: "Нам совершенно безразлично, верна ли теория эволюции или нет, но тем, кто опираются на нее, имеет смысл проверить ряд фактов".

Такое подтверждение веры научными знаниями не входит в задачи, которые поставил перед собой Рамхаль в этой книге, как он сам пишет: "Не станем углубляться в этот вопрос, а предложим читателю основы в том виде, в котором их донесла до нас традиция, широко известная всему еврейскому народу".

Вернемся к Рамхалю:

### Бытие Всевышнего обязательно

Еще необходимо знать, что бытие этого Сущего, благословенно Его Имя, обязательно и что Его небытие совершенно невозможно.

עוד צריך שידע, שהמצוי הזה ית'ש, הנה מציאותו  
מציאות מוכרח שאי אפשר העדרו כלל:

Здесь и в последующих абзацах Рамхаль не пишет, что надо "верить и знать", он ограничивается словами: "необходимо знать". Это неслучайно, ведь перечисленные здесь положения относятся не к первоначальной вере в существование Бога, а к развитию этой веры посредством разума. Мы верим в Бога – это начало всего. А теперь – что мы можем о нем сказать? Это уже область знания.

\* \* \*

**Бытие этого Сущего, благословенно Его Имя, обязательно.** Понятие *ליקציאות מוכרח* Рамхаль почерпнул у Рамбама, который писал: "Если представим себе, что Всевышний не существует, то не может существовать что-либо иное. Но если представим себе, что мир не существует, из этого нельзя сделать вывод, что Всевышний не существует, поскольку все существующее нуждается в Нем, но Он не нуждается ни в ком. Поэтому истинность Его несравнима с истинностью творений, и это смысл слов пророка: "Бог истины" и слов Торы: "нет никого, кроме Него, то есть, нет **ИСТИННО** сущего, кроме Него...". Поясним: *Ашем* – *מוכרח ליקציאות*, Он первопричина всего существующего, ибо все в мире имеет причину своего возникновения. Но сам Он, будучи безграничным, не имея ни начала, ни конца, не возник из небытия, а потому не имеет причины Своего существования и не зависит от каких бы то ни было факторов. Выходит, что все сущее в мире, возникшее из небытия, может быть, а может и не быть. Но Всевышний не может не быть.

### Независимость от кого бы то ни было

Еще необходимо знать, что Его существование совершенно не зависит от кого-либо другого, а вынужденно само по себе

עוד צריך שידע, שמציאותו ית' אינו תלוי בזולתו  
כלל, אלא מעצמו הוא מוכרח המציאות:

Он не зависит от Своих творений, несмотря на то, что создал их для того, чтобы они были активными участниками в процессе достижения конечной цели. Ради этого Всевышний наделил человека способностью влиять на все созданные миры, даже высшие, но на самого Творца поступки человека не оказывают влияния. Несмотря на свободу выбора, человек не может предотвратить достижение цели творения, он может влиять только на пути, которыми Всевышний приведет мир к цели в любом случае.

<sup>4</sup> Тем самым выполняется заповедь, требующая углубления и укрепления нашей веры.

## Неделимость

Нужно знать еще, что этот Сущий - абсолютно простое бытие, исключающее множество или деление на составные части, и все совершенства находятся в Нем в простой форме. Поясним: человек обладает различными силами души, каждая из них сама по себе. Память - это одна сила, воля - другая, воображение - третья, и ни одна из этих сил не входит в рамки другой. Ибо память - нечто одно, и воля что-то другое, и воля не пересекается с памятью, а память не заходит в пределы воли, и так все они. Однако Всевышний не обладает **отдельными** силами, хотя Ему присуще то, что в нас представляется отдельными силами: Он мудр, Он силен, Он обладает всеми совершенствами, однако Его бытие остается простым и неделимым, содержащим в себе все совершенства. Совершенство присуще Ему не как нечто добавочное к Его сути, а по самой Своей сути, потому что невозможно представить Его без всех совершенств.

וכן צריך שידע, שמציאותו ית' מציאות פשוט בלי הרכבה וריבוי כלל, וכל השלימות כלם נמצאים בו בדרך פשוט. פירוש - כי הנה בנפש ימצאו כחות רבים שונים שכל אחד מהם גדרו בפני עצמו. דרך משל, הזכרון כח אחד, והרצון כח אחר, והדמיון כח אחר, ואין אחד מאלה נכנס בגדר חבירו כלל. כי הנה גדר הזכרון גדר אחד וגדר הרצון גדר אחר, ואין הרצון נכנס בגדר הזכרון ולא הזכרון בגדר הרצון, וכן כלם. אך האדון ית'ש איננו בעל כחות שונים, אע"פ שבאמת יש בו ענינים שבנו הם שונים, כי הרי הוא רוצה והוא חכם והוא יכול והוא שלם בכל שלימות. אמנם אמתת מציאותו הוא ענין אחד שכולל באמתתו וגדרו [פירוש - אמתת ענינו. כי אין שייך גדר בו ית' אלא על צד היתר לשון] כל מה שהוא שלימות. ונמצא שיש בו כל השלימות לא כדבר נוסף על מהותו ואמתת ענינו, אלא מצד אמתת ענינו בעצמה שכוללת באמתה כל השלימות, שאי אפשר לענין ההוא מבלתי כל השלימות מצד עצמו.

**Его бытие остается простым и неделимым, содержащим в себе все совершенства.** Всевышний обладает всем, что в нас называется совершенством, но иным образом. У нас все виды совершенства отделены от нас самих, у Него они неотделимы от Его сути.

Если наш друг свободно говорит по-английски и замечательно играет на гитаре, то наш друг - это одно, а обретенные им совершенства - это нечто другое. На самом деле, наш друг оставался бы самим собой, даже не зная английского языка или не умея играть на гитаре. Но Всевышний не может не быть совершенным, все Его совершенства заложены в самом Его бытии, к Нему уже ничего нельзя прибавить. Он прост и неделим.

## Неспособность представить себе неделимое единство

Подобное утверждение очень далеко от нашего восприятия, почти нет способа это объяснить и слов, чтобы истолковать. Ведь наше воображение ограничено только тем, что есть в созданном мире и воспринимается органами чувств, приносящими информацию разуму. А в мире мы наблюдаем множество и бесконечное деление на составные части.

Но мы уже говорили выше, что истинность Его Сущности непостижима, и нельзя провести аналогию между тем, что мы видим в творениях, и Творцом, ибо их сути и сущности совершенно несопоставимы, и невозможно судить об одном, исходя из другого.

והנה באמת הדרך הזה רחוק מאד מהשגתנו וציוורנו, וכמעט שאין לנו דרך לבארו ומלות לפרשו. כי אין ציוורנו ודמיונונו תופס אלא ענינים מוגבלים בגבול הטבע הנברא ממנו ית', שזה מה שחושינו מרגישים ומביאים ציוור אל השכל, ובברואים הנה הענינים רבים ונפרדים. אולם כבר הקדמנו, שאמתת מציאותו ית' אינה מושגת, ואין להקיש ממה שרואים בברואים על הבורא ית', כי אין ענינם ומציאותם שוה כלל שנוכל לדין מזה על זה.

**Нельзя провести аналогию между тем, что мы видим в творениях, и Творцом.** В предыдущем абзаце говорилось, что Всевышний обладает всеми совершенствами, коими обладают и Его творения, что и естественно, ведь человек создан "по образу и подобию Божьему". Здесь же Рамхаль предостерегает против проведения аналогий. Таким образом вырабатывается сбалансированный подход: с одной стороны, нельзя преувеличивать в уподоблении, ибо это может привести к антропоморфизму (очеловечиванию) и идолопоклонству. С другой стороны, излишнее удаление Творца от нас тоже нежелательно, ибо парализует служение Богу, основанное на требовании уподобиться Ему, точнее, тем качествам, которые Он проявляет в управлении мира.

Если нет **"способа это объяснить и слов, чтобы истолковать"**, и нельзя провести аналогию между тем, что мы видим в творениях, и Творцом, – то откуда мы черпаем приведенные выше утверждения о совершенстве и неделимости? Рамхаль дает два ответа:

### О совершенстве Творца мы знаем по традиции; кроме того, это подтверждается исследованием

Но это - также одна из вещей, известных из традиции, и истинность которых проверена исследованием законов и принципов самой природы - что, во всяком случае, не может быть, чтобы не существовал один Сущий, Который вне природы, ее законов и границ; и Ему невозможно приписать небытие и недостатки, множественность и деление на составные части; Он - вне всякого отношения и сравнения и всех событий, происходящих с творениями, и Он - истинная причина всего существующего и всего, что происходит. Ибо без этого существование объектов, которые мы видим, и их постоянность были бы невозможны.

אבל זה גם כן מן הדברים הנודעים בקבלה כמ"ש, ומאומתים בחקירה על פי הטבע עצמו בחוקותיו ומשפטיו, שאי אפשר על כל פנים שלא ימצא מצוי אחד משולל מכל הטבע חוקות וגבוליו, מכל העדר וחסרון מכל ריבוי והרכבה, מכל יחס וערך, ומכל מקרי הברואים, שיהיה הוא הסבה האמיתית לכל הנמצאות ולכל המתילד בהם, כי זולת זה, מציאות הנמצאות שאנו רואים והתמדתם היה בלתי אפשרי:

Люди всерьез ошибаются, думая, что если они чего-то не могут себе представить, то оно просто не существует. На самом деле, наше воображение ограничено, и того, что мы ни разу не восприняли органами чувств, мы не можем себе представить. Поэтому зачастую случается, что разумом мы понимаем, что нечто существует, но наше воображение отказывается его нарисовать. Об этом писал Хазон-Иш в *"Эмуна убитахон"*:

"Воображение поверхностно, оно не идет в глубь вещей, и природа его – убедить человека, опутать его сердце, чтобы воспрепятствовать ему думать в направлении, отличном от того, что подсказывает воображение. Разум же, со своей стороны, – извечный противник воображения, и человек понимает в глубине души, что на воображение нельзя полагаться, но иногда оно все-таки берет верх своей мощью и напором".

### Единство Бога

И еще одно необходимо знать, что этот Сущий непременно один и не более. То есть - невозможно, чтобы существовали многие сущности, существование которых обязательно само по себе. Только Он один должен существовать в этом обязательном и совершенном существовании; и если существуют другие объекты - то только потому, что Он производит их по Своему желанию, и все они зависят от Него, а не существуют сами по себе.

ו. וממה שצריך שידע עוד, שהמצוי הזה ית"ש מוכרח שיהיה אחד ולא יותר. פירוש - שאי אפשר שימצא מצויים רבים שמציאותם מוכרח מעצמו, אלא אחד בלבד צריך שימצא במציאות המוכרח והשלם הזה. ואם שימצאו נמצאים אחרים, לא ימצאו אלא מפני שהוא ימצאם ברצונו, ונמצאים כלם תלויים בו ולא מצויים מעצמם:

Есть два аспекта единства Бога:

- 1) нет никого, кроме Него;
- 2) Он сам не делится на составные части.

Ко второму аспекту Рамхаль отнесся в предыдущем абзаце, в этом абзаце он говорит о первом аспекте.

### Резюме

Получается, что всего этих фундаментальных принципов шесть: истинность Его существования; Его совершенство; обязательность Его существования; Его независимость от других; Его неделимость; Его единственность.

ז. נמצא כלל הידיעות השרשיות האלה שש, והם, אמתת מציאותו ית', שלימותו, הכרח המצאו, היותו בלתי נתלה בזולתו, פשיטותו, ויחודו:

Следует подчеркнуть, что зная по традиции о существовании безграничного (т.е. совершенного) Сущного, мы можем вывести остальные принципы при помощи логики. Безграничный – значит, не имеет ни начала, ни конца во времени. Иными словами, Он никогда не возник из небытия, стало быть, Его **существование обязательно** (Он не может не быть). Так как Творец бесконечен, нет никакой причины Его существованию. Только ограниченные во времени, созданные объекты обязательно имеют внешнюю причину своего возникновения. А тот, кто бесконечен, не имеет начала и не нуждается во внешней причине. Он - Первопричина, т.е. причина его существования лежит в Нем самом. Его никто не создал. Поэтому Он **не зависит** ни от кого и ни от чего.

Сколько таких безграничных Первопричин может быть? Допустим, что у мира не одна первопричина, а несколько. Например, две. Или три, что-нибудь вкуче с "сыном" и "святым духом". В таком случае первопричины противостоят друг другу, а значит, в чем-то ограничивают друг друга. А мы ищем безграничную Первопричину – она может быть только одна, единственная и неделимая.